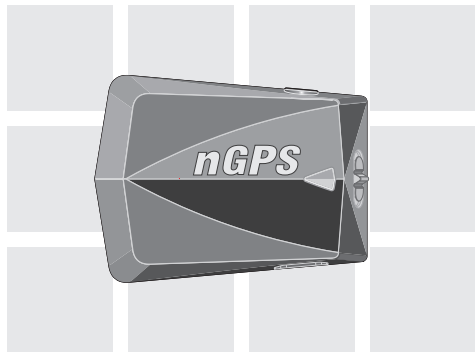


nGPS

GPS Unit for DSLR
单反相机GPS模块

User Manual
使用指南

探险家™ **COLUMBUS™**



©2009 Victory Co., Ltd

English

简体

Deutsch

日本語



CAUTION

This Manual is intended to guide you through the safe and correct use of the product and its accessories, avoiding improper operations that may result in injury of yourself or other persons or device damage.

As a precision electronics, the product does not contain any component that can be repaired by your own. Any attempt to disassemble the product will void the original manufacturer's warranty.

Never manipulate the product when you are driving a car! Before manipulating it, make sure that your car has been securely parked. You or other persons may be injured as a result of operating the product while driving.

Avoid violently shaking the product or dropping it from a high place. The product is not waterproof. Do not have it directly contacting water or immerse it in water; otherwise, it may suffer serious failure.

Never clean the product with solvents containing alcohol, gasoline, benzene, or thinner or any other organic solvent, which are likely to cause fires.

Keep this manual for your future reference.

Notes on Data Logged on the Camera

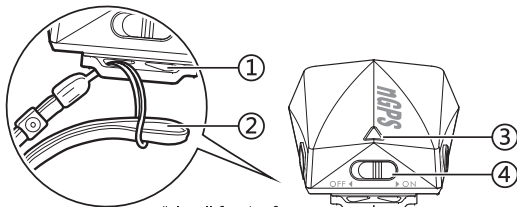
Never remove the memory card from the camera being used; otherwise, information stored on it may be lost.

We are not liable for any damaged recording data or any pictures with position information if the position information (pictures with GPS position information) is not correctly or completely recorded due to failure of the recording storage card or the camera.

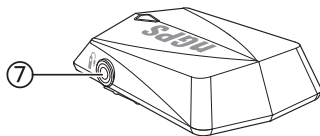
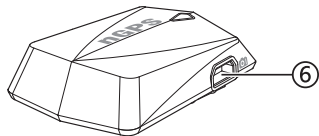
Parts Description

Main Unit

English

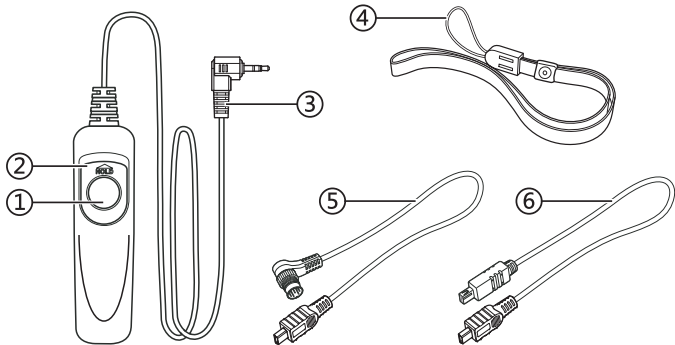


* Install Carrying Strap



① Carrying Strap Hole	01
② Carrying Strap	01
③ Satellite Status LED	08
④ Control Switch	08
⑤ Camera Mount	04
⑥ Connection Port of Data	05,06
⑦ Remote Cord Port	07

Parts Description




- ① Shutter-release Button 07
- ② Shutter-release Button Lock 07
- ③ Shutter Plug 07
- ④ Carrying Strap 01
- ⑤ Cable for 10-Pin Remote
Terminals CD-01 05
- ⑥ Cable for Accessory
Terminals CD-02 06

Product Profiles

Thank you for choosing 探险家™ CÖLÜMBUS™ GPS Unit for DSLR, which can log latitude, longitude, elevation, and UTC (Universal Time Coordinated) on the picture you are taking.

Before using the product, you should carefully read this Manual and understand how to use and maintain it correctly. This will start your pleasant journey with GPS positioning!

 The following operation procedure and names may vary by model. Refer to the User Manual of your camera for the specific operation procedure.

Checking the Package Content

The product you've purchased comes in a package containing the following items:

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. nGPS Main Unit | 4. Remote Cord RC-01 |
| 2. Cable for 10-Pin Remote Terminals CD-01 | 5. Carrying Strap |
| 3. Cable for Accessory Terminals CD-02 | 6. User Manual (Warranty Card) |

Table of Contents

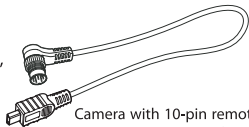
Parts Description	01
<i>Main Unit</i>	01
<i>Accessories</i>	02
Product Profiles	03
Checking the Package Content	03
Supported Cameras	04
Installing nGPS	04
Connecting to Cameras	05
<i>Camera with 10-pin Remote Terminals</i>	05
<i>Camera with Accessory Terminals</i>	06
Connecting and Using Remote Cord	07
Logging GPS Data on Pictures	08
Viewing Photos on Map	10
Quick Positioning and Power Saving	11
Specifications	12

Supported Cameras

nGPS is compatible with the following cameras:

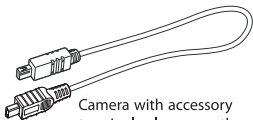
1 Nikon:
D3X, D3, D700, D300,
D300S, D2X, D2X, D2HS,
D200

Fujifilm:
FinePix S5 Pro



Camera with 10-pin remote terminals please use the CD-01 cord

2 Nikon:
D90, D5000



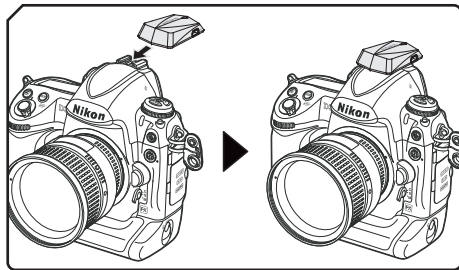
Camera with accessory terminals please use the CD-02 cord

* Models as at July, 2009

Installing nGPS

nGPS is equipped with a standard hot shoe. Please insert it in the direction as shown in the figure.

To use a flashlight etc., you may remove the nGPS and attach it to the camera strap using your carrying strap.



The above operation procedure is illustrated with Nikon digital camera D3X.

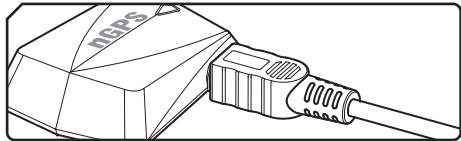
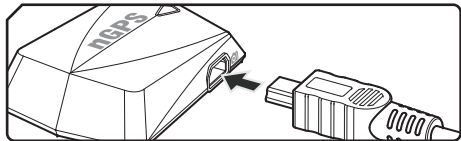
Connecting to Cameras

(1/2)

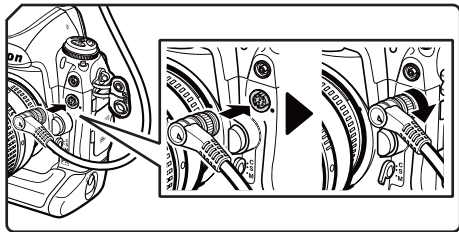
English

Camera with 10-pin Remote Terminals

- 1** Make sure that the camera and nGPS are turned off.
- 2** Insert the cable for 10-pin remote terminals CD-01 into the connection port of data.



- 3** Align the triangle arrow mark on 10-pin remote terminals CD-01 to the dot mark on the camera. Insert the cable and tighten the screw.



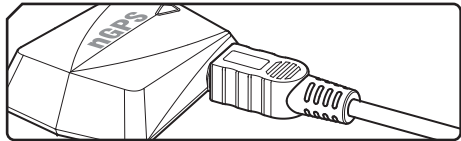
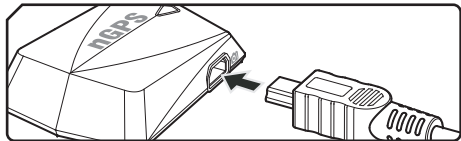
The above operation procedure is illustrated with Nikon digital camera D3X.

Connecting to Cameras

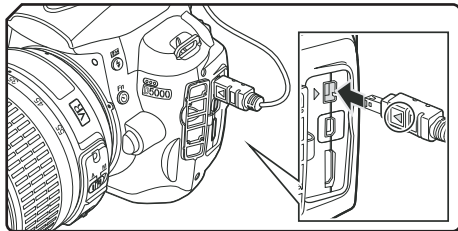
(2/2)

Camera with Accessory Terminals

- 1** Make sure that the camera and nGPS are turned off.
- 2** Insert the cable for accessory terminals CD-02 into the connection port of data.



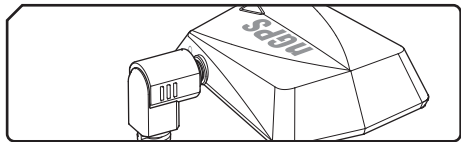
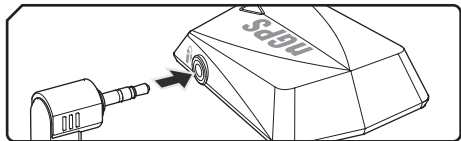
- 3** Align the arrow mark on cable for accessory terminals CD-02 to the arrow mark on the camera. Insert the cable.



The above operation procedure is illustrated with Nikon digital camera D5000.

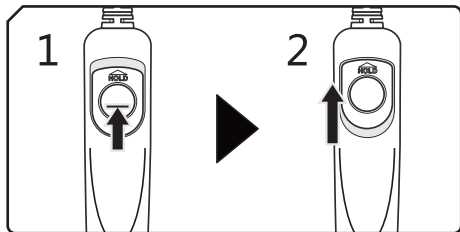
Connecting and Using Remote Cord

- 1** Make sure that the camera and nGPS are turned off.
- 2** Insert the plug of remote cord RC-01 into the remote cord port.



- 3** Position "1": Press Shutter-release button to operate the Shutter-release button on your camera.

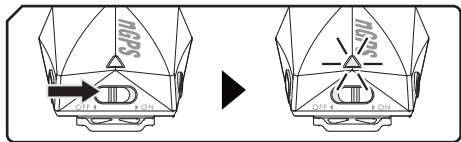
Position "2": When Shutter-release button is completely pressed down, you may slide it in the "HOLD" direction until it is locked. This will allow for long time exposure (bulb) and burst photography.



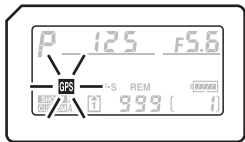
Logging GPS Data on Pictures

(1/3)

- 1** Turn on your camera.
Push the control switch on your nGPS from "OFF" to "ON". The Satellite Status LED blinks.



- 2** At the same time, a **GPS** icon starts to blink on the LCD display on top of the camera.



- 3** The statuses of the Satellite Status LED, **GPS** icon on the unit, and nGPS operation are as follows:

Satellite Status LED	GPS Icon	nGPS Operation
Blinks Green	Blinks	GPS positioning is unavailable; position information will not be logged on pictures.
Solids Green	On	GPS positioning is available; position information will be logged on pictures.
Off	No Display	nGPS is not connected or the power switch is not "ON".

- !** The camera will not log GPS position information on any picture unless the **GPS** icon on the unit is on. If the camera does not receive any signal from nGPS for more than 2 seconds, the **GPS** icon on the camera will disappear and the camera cannot log GPS position information on pictures.

Logging GPS Data on Pictures

(2/3)

English

- 4** Wait until the Satellite Status LED turns solid in an outdoor environment. Depending on the environment, the positioning may take 40 seconds or several minutes. When you are waiting for positioning, the receiving face of nGPS antenna (the front face of your product) should face the open sky wherever possible so that it can receive satellite signals.



- 5** If the **GPS** icon on the unit is on, all pictures you take will be logged with GPS position information.

To check the current GPS positioning data, select "**Y Setup > GPS > Position**" on your camera to view the current latitude, longitude, elevation, and UTC.

* The function is unavailable for Nikon D2X, D2XS, D2HS, D200, Fujifilm FinePix S5 Pro model.

Position	
Latitude :	N 26° 05. 89'
Longitude :	E 119° 15. 82'
Altitude :	33m
Heading :	---,---°
UTC :	2009/07/20 17:07:56

- !** The UTC provided by GPS and the internal clock of camera will be logged on pictures. nGPS does not provide heading information.

Logging GPS Data on Pictures (3/3)

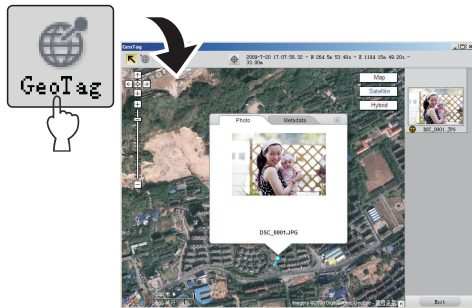
- 6** When you play back a picture you have taken, you may show its detailed GPS position information on **"GPS Data"**.




- | | | | |
|---|-----------|---|----------------------------------|
| ① | Latitude | ③ | Altitude |
| ② | Longitude | ④ | Coordinated Universal Time (UTC) |

Viewing Photos on Map

Using **ViewNX** software, you may click **"GeoTag"** icon to position your picture on a map and view abundant geographical information.



 The ViewNX software comes with the CD-ROM disc supplied with the camera.

Quick Positioning and Power Saving

About nGPS Power Switch

The power switch on nGPS is independent from the power switch on your camera. If you will not use the camera for a short time period, you may turn off the camera and leave nGPS on. Thus, nGPS remains in the positioning status so that it can immediately obtain position information and data the next time you turn on the camera. This allows you quickly capture images. nGPS consumes little power. You may leave it on until it has worked for a day.

About "Auto Meter Off " of Camera

To save more power, you may navigate to "**Setup > GPS > Auto Meter Off**" on your camera and select "On". The camera meter will be automatically turned off in the time configured in the "**Auto off timers**" menu. This will save more power.

If you have a Nikon D2X, D2XS, D2HS, D200 or Fujifilm FinePix S5 Pro camera, its meter will not be automatically turned off after nGPS is connected. You are recommended to turn off the master switch of camera but leave nGPS on if you will not use it

for a short time period.

Accelerating nGPS Positioning

nGPS receives GPS satellite signals from 20,000km away. For best positioning, do not use it:

in houses, tunnels, or shadow of clusters of buildings; among tall buildings, or in narrow streets surrounded by buildings, or where the sky is inaccessible;

near a strong magnetic field, such as places near high-voltage cables.

near any device that generates wireless signals in the same frequency band (1.5G) as your nGPS.

It may take relatively long to get initial positioning if your nGPS has moved a long way when it is turned off or if it has not been used for a long time.

The shorter you have not used it, the quicker you will get positioning.

Specifications

Compatible camera *1	Nikon: D3X, D3, D700, D300S, D300, D2XS, D2X, D2HS, D200, D90, D5000; Fujifilm: FinePix S5 Pro
Recorded data	Latitude, Longitude, Altitude, and UTC
Acquisition times *2	Hot start: 1s, Warm start: 32s, Cold start: 35s
GPS accuracy *2	Horizontal: 3.0m/CEP(50%); 8.0m/CEP(95%)
Data format	NMEA-0183 Ver 3.01
Data refresh	Once per second
Geodesics	WGS84
Dimensions(W×H×D)	Approx. 36.5×15.9×48.0mm/1.4×0.6×1.9in.
Weight	Approx. 17g/0.6oz.
Average power consumption	Approx. 178mW
Operating temperature	-5°C-45°C / 23°F-113°F
Type of antenna	Built-in high-gain active antenna

Cable for 10-pin remote terminals CD-01 compatible for camera models: *1	Nikon: D3X, D3, D700, D300S, D300, D2XS, D2X, D2HS, D200 Fujifilm: FinePix S5 Pro
Cable for accessory terminals CD-02 compatible for camera models: *1	Nikon: D90, D5000
Compatible remote cord	RC-01 remote cord

*1 Models as at July, 2009

*2 Tested at relatively open view to the sky

Appearance and performance of the product described herein are subject to change without notice.

Copyright

"探险家", "COLUMBUS" is a trademark of Victory Co., Ltd.

"Nikon" is a trademark of Nikon Corporation.

All other product names mentioned may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. "TM" and "®" are not always indicated herein.

Memo

English



注意！

本指南旨在指导您安全正确地使用本产品及其配件，避免由于不当操作而造成使用者或第三方的人身伤害及设备损失。

本产品为精密设备，内部无用户可自行维修的部件，请勿自行拆卸本产品，这将失去原厂的保修。

请勿在驾驶途中操作本产品！需确认安全停车之后，方可对本产品进行操作。驾驶中操作本产品而造成的一切后果，可能会导致自己或者他人受伤。

避免让本产品遭受剧烈的震动或者是从高处跌落。本产品不防水，请勿让其直接接触到水或者将其浸进水中，由此可能导致本产品严重故障。

请勿使用含酒精、汽油、苯、稀释剂或者其他有机溶剂清洁本产品，这类溶剂也易引发火灾。

请将本说明书妥善保管，以便日后查阅。

关于在相机上录制的的数据

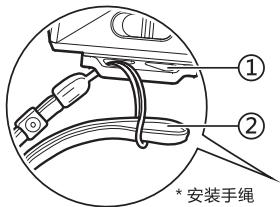
请勿在使用中突然拔出相机的存储卡，以免存储卡上信息丢失。

如果由于记录存储卡或相机的故障而未能正确或完整录制位置信息（带GPS位置信息的图片），则无法对损坏记录数据或带有位置信息的照片予以赔偿。

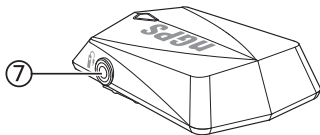
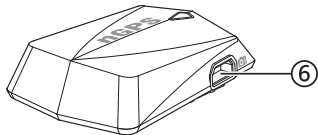
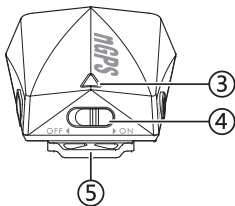
部件描述

主机

筒体



* 安装手绳

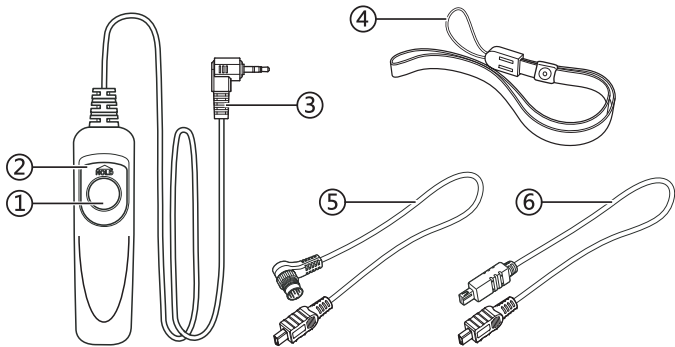


- ① 手绳孔.....01
- ② 携带手绳.....01
- ③ 卫星状态指示灯.....08
- ④ 控制开关.....08
- ⑤ 相机卡口.....04
- ⑥ 数据线连接端口05, 06
- ⑦ 遥控快门线端口.....07

01

部件描述

附件



- ① 快门释放钮07
- ② 快门释放钮锁07
- ③ 快门插头07
- ④ 携带手绳01
- ⑤ 10针快门终端适配线
CD-0105
- ⑥ 配件端口适配线
CD-0206

产品简介

感谢您选择 探险家™CÖLÜMBUS™公司的产品——单反相机GPS模块，它可在拍照时，为您的照片记录纬度，经度，海拔高度和世界协调时间(UTC)信息。

请在使用前仔细阅读本指南，从而了解正确使用和保养本机的方法，您将由此开始惬意的GPS全球定位之旅！

⚠ 下文中所叙述的操作方式与名称因机型而异，具体操作方法请参见相机使用指南。

物品检查

您所购买产品的包装中包括以下物品：

1. nGPS接收模块
2. 10针快门终端适配线CD-01
3. 配件端口适配线CD-02
4. 遥控快门线RC-01
5. 携带手绳
6. 使用指南 (保修卡)

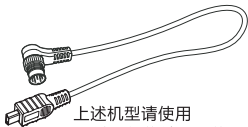
目录

部件描述	01
主机	01
附件	02
产品简介	03
物品检查	03
支持的相机	04
安装nGPS	04
连接到相机	05
具有十针快门终端的相机	05
具有端口适配线的相机	06
连接和使用遥控快门线	07
将GPS数据记录进照片	08
在地图上查看照片	10
如何快速获得定位和节省电力	11
技术规格	12

支持的相机

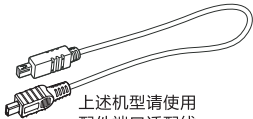
nGPS兼容以下相机：

- 1** Nikon:
D3X, D3, D700,
D300S, D300, D2X,
D2X, D2HS, D200
Fujifilm:
FinePix S5 Pro



上述机型请使用
10针快门终端适配线
CD-01

- 2** Nikon:
D90, D5000

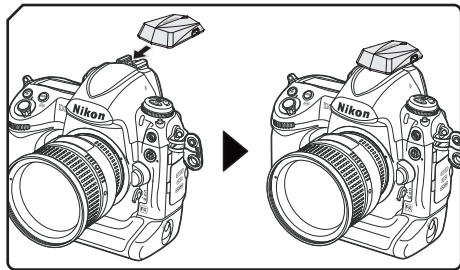


上述机型请使用
配件端口适配线
CD-02

*以上机型统计至2009年7月

安装nGPS

nGPS具有一个标准的热靴插座，请如图示方向插入。
如需要使用闪光灯等设备时，也可以将nGPS取下，用携带手绳系在相机背带上。



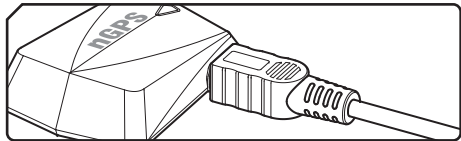
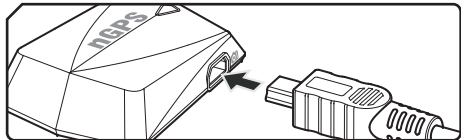
以上操作以Nikon D3X数码相机为例。

连接到相机

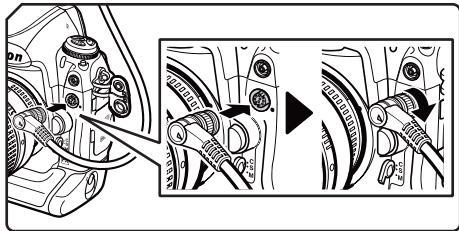
(1/2)

具有十针快门终端的相机

- 1 请确认相机和nGPS均处于关机的状态。
- 2 将十针快门终端适配线CD-01插入数据端口中。



- 3 将十针快门终端适配线CD-01上的三角形箭头标识对准相机身上的圆点标识，插入并拧紧螺帽。



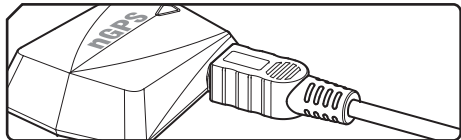
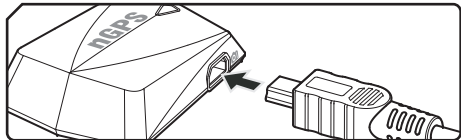
以上操作以Nikon D3X数码相机为例。

连接到相机

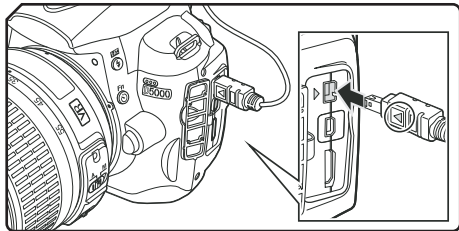
(2/2)

具有配件端口的相机

- 1** 请确认相机和nGPS均处于关机的状态。
- 2** 将配件端口适配线CD-02插入数据端口中。



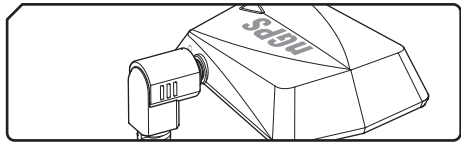
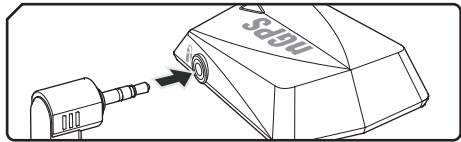
- 3** 将配件端口适配线CD-02上的箭头标识对准相机身上的箭头标识后插入。



以上操作以Nikon D5000数码相机为例。

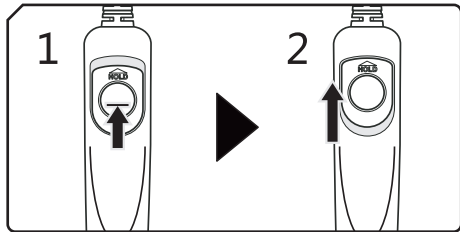
连接和使用遥控快门线

- 1** 请确认相机和nGPS均处于关机的状态。
- 2** 将遥控快门线RC-01的插头插入遥控快门线端口中。



- 3** 位置“1” 按下快门释放钮，可以操控相机上的快门释放钮。

位置“2” 当完全按下快门释放钮后，可以沿“HOLD”方向滑动并锁定，以便长时间曝光(B门)和连拍。

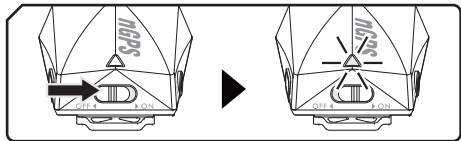


将GPS数据记录进照片

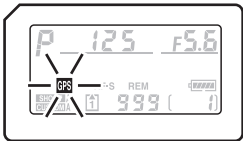
(1/3)

1 打开相机的电源开关。

将nGPS的控制开关从"OFF"推向"ON"，此时卫星状态指示灯开始闪烁。



2 位于机身顶部液晶屏中的GPS图标同时开始闪动。



3 卫星状态指示灯，机身GPS图标与nGPS工作状态如下：

卫星状态指示灯	机身GPS图标	nGPS工作状态
绿灯闪烁	闪烁	GPS未定位；不会记录位置信息到照片中
绿灯长亮	长亮	GPS定位中；可以将位置信息记录到照片中
熄灭	无显示	nGPS未连接或电源开关未置于"ON"

⚠ 只有当机身GPS图标长亮时，相机才能记录GPS位置信息进照片中。若相机超过2秒未接收到来自nGPS的信号，机身GPS图标消失，相机不能将GPS位置信息记录到照片中。

将GPS数据记录进照片

(2/3)

4 在户外环境下，等待卫星状态指示灯变为常亮。根据环境不同，定位的时间从40秒至若干分钟不等。

等待定位时，请尽量将nGPS的天线接收面(产品正面)接收面朝向无遮挡的天空，以便接收卫星信号。



5 当机身GPS图标长亮时，所拍摄的照片均带有GPS位置信息。

若要查看当前的GPS定位数据，请选择相机“**Y 设定菜单 > GPS > 位置**”，查看当前的纬度，经度，海拔高度和世界协调时间(UTC)。

* 该功能不适用于Nikon D2X, D2XS, D2HS, D200, Fujifilm FinePix S5 Pro机型。

Position
Latitude : N 26° 05. 89'
Longitude : E 119° 15. 82'
Altitude : 33m
Heading : ---.---°
UTC : 2009/07/20 17:07:56

⚠ 由GPS提供的世界协调时间(UTC)和相机内部时钟将分别记录在照片中。nGPS不提供方位信息。

将GPS数据记录进照片 (3/3)

- 6** 拍摄后的图片，在回放时可在“GPS数据页中”显示该照片的详细GPS位置信息。

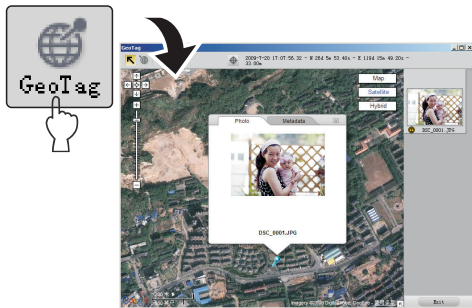


- ① 纬度
- ② 经度

- ③ 海拔
- ④ 世界协调时间(UTC)

在地图上查看照片

配合ViewNX软件，只要点击“GeoTag”图标，即可在地图上定位您的照片，并提供丰富的地理资料。



 ViewNX软件由相机附带的光盘提供。

如何快速获得定位和节省电力

关于nGPS的电源开关

nGPS上的电源开关是独立控制的，不受相机电源开关的影响。如果只是暂时不使用相机，可以将相机的电源关闭，而不关闭nGPS的电源，让nGPS一直处于定位的状态中，这样有利于在下次开机后，立即获得位置信息数据，以便快速抓拍。

由于nGPS消耗的电力很低，只需在一天的工作之后，再关闭它的电源。

关于相机的“自动测光关闭”功能

为了节省更多的电力，可在相机的“**Y 设定菜单**>**GPS**>**自动测光关闭**”选项里选择为“**开启**”，相机的测光会在“**自动测光关闭延时**”菜单里设置的时间内自动关闭，以便节省额外的电力。

如果相机为Nikon D2X, D2XS, D2HS, D200或者是Fujifilm FinePix S5 Pro时，则在连接nGPS后不会自

动关闭测光功能。建议用户在暂时不使用相机时，关闭相机的总电源，而继续保留nGPS的电源。

加快nGPS的定位时间

nGPS接收来自于2万公里以外的GPS卫星信号，为了获得良好的定位效果，请避免在以下环境中使用：

室内，隧道或大量建筑物的阴影下；高楼之间，被建筑物环绕的狭窄街道或是有阻挡天空的环境下。

靠近强磁场的地方，如高压电缆附近。

产生与本机相同的1.5G频率段无线信号的设备附近。

如果在关机状态下移动较远的距离，或者经过很长时间未使用设备，则需相对较长时间来获得初次定位。

两次间隔使用的时间越接近，则获得定位的时间就越短。

技术规格

兼容相机 *1	Nikon: D3X, D3, D700, D300S, D300, D2XS, D2X, D2HS, D200, D90, D5000; Fujifilm: FinePix S5 Pro
可记录的数据	纬度, 经度, 高度, UTC时间
定位能力 *2	热启动: 1秒, 温启动: 32秒, 冷启动: 35秒。
定位精度 *2	水平误差 3.0m/CEP(50%); 8.0m/CEP(95%)
数据格式	NMEA-0183 Ver 3.01
数据更新	1秒/次
测地系	WGS84
外型尺寸 (宽x高x厚)	约 36.5x15.9x48.0 mm
重量	约 17g
功耗	约 178mW
操作温度	-5°C-45°C
天线类型	内建高增益主动式天线

10针快门终端适配线 CD-01 兼容相机型号*1	Nikon: D3X, D3, D700, D300S, D300, D2Xs, D2X, D2Hs, D200 Fujifilm: FinePix S5 Pro
配件端口适配线 CD-02 兼容相机型号*1	Nikon: D90, D5000
兼容的快门线	RC-01遥控快门线

*1 机型统计至2009年7月

*2 测试环境为有较开阔天空视野的地方。

本说明书所述产品的外观及性能, 可能在未告知的情况下变更。

关于商标

" 探险家 ", " *CÖLÜMBUS* " 是Victory Co., Ltd的商标。

" **Nikon** " 是Nikon Corporation的商标。

所有其他在本指南涉及的产品名称可能是各自公司的商标或注册商标。另外, "™" 和 "®" 在本指南中不再每处提及。

备忘

简体



Bemerkungen

Diese Betriebsanleitung dient richtiger und sicherer Benutzung von diesem Produkt sowie von denen Zubehöre, um Schaden von Betreiber oder Dritten und Verlust des Gerätes wegen unsachlicher Handhabung zu vermeiden.

Dieses Produkt zählt zu Präzisionseinrichtung. Die Kunden können es innerlich nicht selbst reparieren. Die Gewährleistung wird nicht mehr gültig sein, wenn das Produkt vom Kunden selbst repariert worden ist.

Das Produkt darf nicht im Fahren benutzt werden! Stellen Sie es fest, daß es nicht im Fahren ist, dann können Sie das Produkt betreiben. Betreiben im Fahren kann zur Verletzung von Selbst oder Dritten führen.

Heftiges Schwingen oder Herabsinken von der Höhe muß vermieden werden. Das Produkt ist wasser undicht. Deshalb darf es weder mit Wasser direkt berührt noch ins Wasser eingetaucht werden. Sonst kann es schweren Schaden führen.

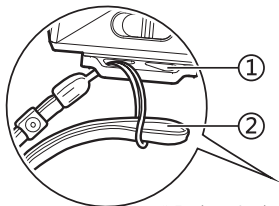
Bei Reinigung dieses Produktes verwenden Sie bitte weder Alkohol, Benzin, noch Benzol, Verdünnungsmittel noch andere organische Lösungsmittel, da diese Lösungsmittel auch leicht zu Brand führen kann.

Behalten Sie diese Betriebsanleitung gut auf, damit Sie sie später lesen kann.

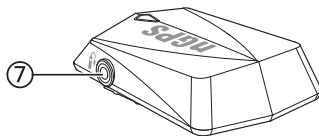
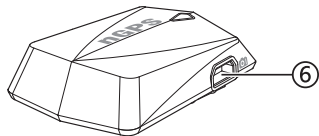
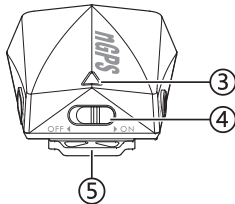
Über die Daten, die im Fotoapparates aufgenommen sind

Schieben Sie bitte nicht plötzlich die Lade-Karte von der Fotoapparate heraus, damit die Info in der Lade-Karte nicht gelöscht werden.

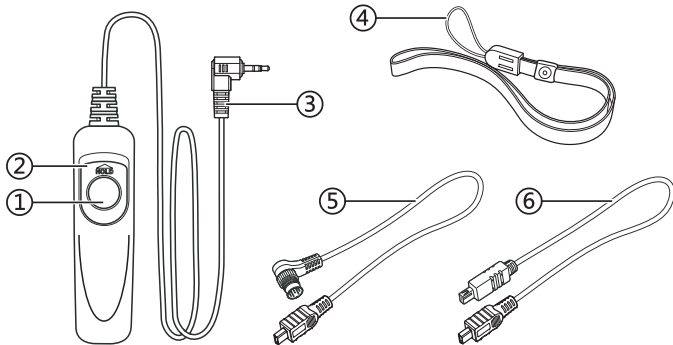
Wenn die Lade-Karte oder Fotoapparat Fehler hat und die Lage-Info weder korrekt noch komplett rekordieren(Bilder mit GPS-Lage-Info), können die geschädeten Fotos mit Lage-Info nicht entschädigt werden.



* Tragbarer Strick



① Strick-Loch	01
② Tragbarer Strick	01
③ Satelliten LED	08
④ Kontrollschalter	08
⑤ Kamera-Objektivanschluss	04
⑥ Daten-Kabel-Schnittsteller	05,06
⑦ Schnittsteller für Fernauslösekabel	07




- ① Auslöser 07
- ② Auslöserarretierung 07
- ③ Stecker für Auslöser 07
- ④ Tragbarer Strick 01
- ⑤ CD-01-Kabel für 10-poligen Anschluss 05
- ⑥ CD-02-Kabel für Zubehöranschluss 06

Produktbeschreibung

Wir bedanken uns für Ihre Stimme für Firma *CÖLUMBUS™* Produkt - GPS Empfänger für DSLR. Es kann Info über Breitengrad, Längengrad, Höhe über Meeresspiegel und Weltzeit(UTC) in Ihrem Bild rekordiert werden.

Lesen Sie diese Betriebsanleitung genau durch, um die Methode über richtige Benutzung und Wartung zu beherrschen und von hier beginnen Sie Ihre tolle GPS-Reise!

 Die nachfolgenden Bedienungsanweisungen sind je nach Typ unterschiedlich. Die konkreten Bedienungsanweisungen finden Sie in den entsprechenden Betriebsanleitungen.

Packliste Prüfen

In der von Ihnen angekauften Verpackung sind folgendes enthalten:

1. nGPS Empfänger für DSLR
2. CD-01-Kabel für 10-poligen Anschluss
3. CD-02-Kabel für Zubehöranschluss
4. Fernauslösekabel
5. Tragbarer Strick
6. Handbuch (Garantie)

Inhaltsverzeichnis

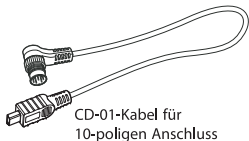
Teilbeschreibung	01
<i>Hauptgerät</i>	01
<i>Zubehöre</i>	02
Produktbeschreibung	03
Packliste Prüfen	03
Unterstützte Kamera	04
Einstellung von nGPS	04
Verbindung an Kamera	05
<i>Kamera mit für 10-poligen Anschluss</i>	05
<i>Kamera mit für Zubehöranschluss</i>	06
Verbinden und Benutzen von Fernauslösekabel	07
Die GPS-Daten in Fotos eingeben	08
Fotos in Landkarte suchen	10
Wie kann man schnell positionieren und Strom einsparen	11
Spezifikationen	12

Unterstützte Kamera

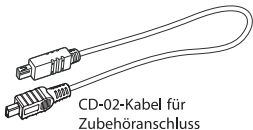
nGPS Empfänger für DSLR sind von folgenden Kamara unterstützt:

- 1** Nikon:
D3X, D3, D700, D300,
D300S, D2X, D2X, D2HS,
D200

Fujifilm:
FinePix S5 Pro



- 2** Nikon:
D90, D5000

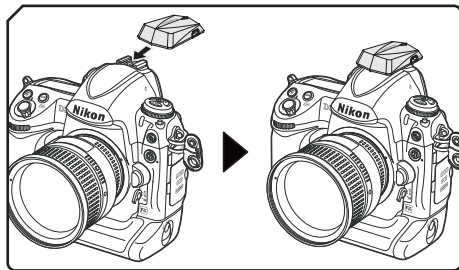


* Statistische Angaben über Typen bis zum Juli 2009.

Einstellung von nGPS

nGPS hat einen Standard-Heißstiefel-Steckdose, wie in Bildrichtung einstecken.

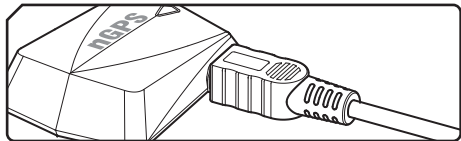
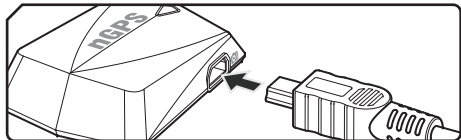
Wenn andere Einrichtung wie Aufleuchte usw. gebraucht wird, kann man auch nGPS runternehmen, und sie mit dem tragbaren Strick auf der Rückseite des Kameras verbinden.



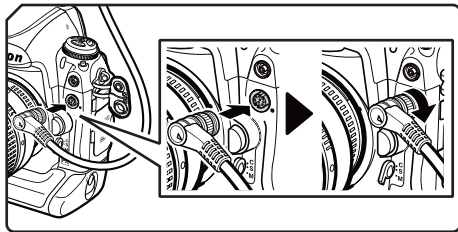
Für oben genannte Bedienungen sind Nikon D3X-Digital Kamera als Muster.

Kamera mit für 10-poligen Anschluss

- 1** Bitte stellen Sie fest, daß der Kamera und nGPS ausgeschlossen sind.
- 2** CD-01-Kabel für 10-poligen Anschluss an Daten-Schnittstelle einstecken.



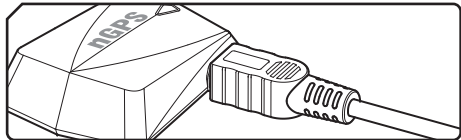
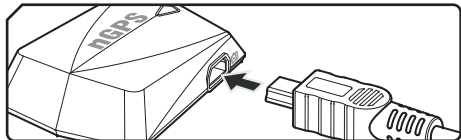
- 3** Drei-eckig-Pfeil auf CD-01-Kabel für 10-poligen Anschluss sich an Rundpunkt richten, einstecken und die Schraubenmutter festdrehen.



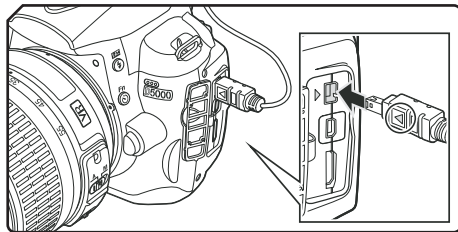
Für oben genannte Bedienungen sind Nikon D3X-Digital Kamera als Muster.

Kamera mit für Zubehörschluss

- 1** Bitte stellen Sie fest, daß der Kamera und nGPS ausgeschlossen sind.
- 2** CD-02-Kabel für Zubehörschluss an Daten-Schnittstelle einstecken.



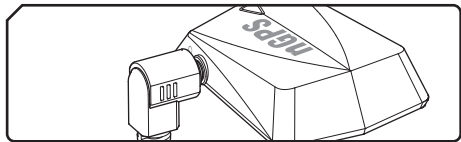
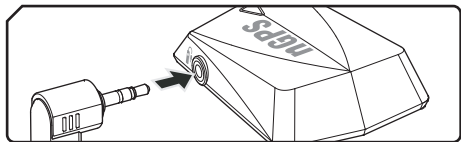
- 3** Pfeil auf CD-02-Kabel für Zubehörschluss sich an Pfeil vom Kamera richten und einstecken.



Für oben genannte Bedienungen sind Nikon D5000-Digital Kamera als Muster.

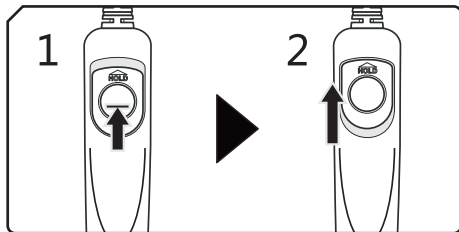
Verbinden und Benutzen von Fernauslösekabel

- 1** Bitte stellen Sie fest, daß der Kamera und nGPS ausgeschlossen sind.
- 2** Den Stecker RC-01 von Fernauslösekabel an Schnittstellen einstecken.



- 3** Lage "1" den Auslöser runterdrücken, kann man den Auslöser im Kamera bedienen.

Lage "2" wenn man den Auslöser komplett runtergedrückt hat, kann man ihn in Richtung "HOLD" gleiten und schließen, und damit man Langzeitbelichtungen(B) und Serienaufnahme arretieren kann.

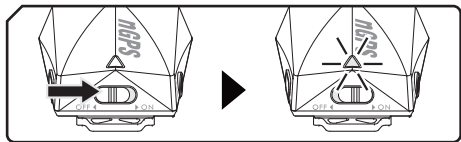


Die GPS-Daten in Fotos eingeben

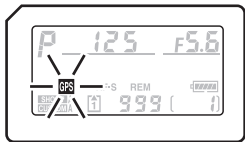
(1/3)

1 Strom-Anschluß einschalten.

Den Kontrollschalter für nGPS von "OFF" an "ON" schieben, die Satelliten LED beginnen zu funkeln.



2 Die GPS Symbole oben im L-CH-Bildschirm beginnen gleichzeitig auch zu funkeln.



3 Der Arbeitsstand von Satelliten LED, GPS Symbole an Apparat und nGPS sind folgendes:

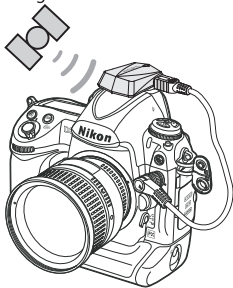
Satelliten LED	GPS Symbol	nGPS Sind Folgendes
Blinkt grün	Blinkt	GPS nicht in-Aktion; keine Lage-Info in Bild.
Ein (grün)	Ein	GPS in Aktion; Lage-Info kann in Bild sein.
Gelöscht	Kein Signal	Wenn nGPS nicht eingeschaltet oder Strom-Anschluß nicht "ON" ist.

⚠ Nur wenn GPS Symbol an Apparat langfristig leuchten, kann Lage-Info erst in Bild sein. Wenn Kamera mehr als 2 Sekunden noch keine nGPS-Signal empfängt, werden die GPS Symbole an Apparat gelöscht, kann Kamera keine Lage-Info in Bild machen.

Die GPS-Daten in Fotos eingeben

(2/3)

- 4** Wenn es in der Frei ist, ist Satellitten LED beim Warten auf Position langfristig leuchtet. Je nach Umgebung kann die Positionszeit von 40 Sekunden bis einige Minuten dauern. Beim Warten auf Position muss die Empfangsfläche von nGPS möglichst nach freien Himmel richten, um eine ideale Empfangswirkung zu erreichen.



- 5** Wenn **GPS** Symbol an Apparat langfristig leuchtet, haben die aufgenommenen Bilder immer GPS-Lage-Info. Wenn man die aktuellen GPS-Daten sehen möchte, wählen Sie Apparete "**Y System > GPS > Position**", dann finden Sie den gegenwärtigen Breitengrad, Längengrad, Höhe über dem Meeresspiegel und Weltzeit (UTC).

* Diese Funktion ist für Typ Nikon D2X, D2XS, D2HS, D200, Fujifilm FinePix S5 Pro nicht möglich.

Position
Latitude : N 26° 05. 89'
Longitude : E 119° 15. 82'
Altitude : 33m
Heading : ---.---°
UTC : 2009/07/20 17:07:56

! Die Weltzeit(UTC) von GPS und Fotozeit wird jeweils im Bild gezeigt, aber nGPS bietet keine Info über Kompasspeilung.

Die GPS-Daten in Fotos eingeben (3/3)

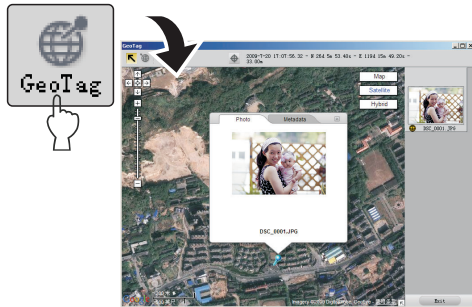
- 6** Die aufgenommenen Bilder können bei der Rückzeigen unter "**GPS-Daten konkrete**" Lage-info haben.




- | | |
|---------------|------------------|
| ① Breitengrad | ③ Höhe |
| ② Längengrad | ④ Weltzeit (UTC) |

Fotos in Landkarte suchen

Mit Software **ViewNX**, nur "**GeoTag**" anklicken, können Ihre Fotos in Landkarte dann positioniert werden, und reichliche Geo-infos können gezeigt werden.



 View NX-Software ist von CD beigeliefert worden.

Wie kann man schnell positionieren und Strom einsparen

Über Stromschalter von nGPS

Der Stromschalter von nGPS ist unabhängig, und hat keinen Einfluß unter Kamera-stromschalter. Wenn es vorläufig nicht benutzt wird, können Sie den Strom des Kameras ausschalten, und den Strom vom nGPS nicht ausschalten, damit Sie beim Einschalten die Lage-Info sofort erhalten können.

Da nGPS nur ganz wenig Strom braucht, brauchen Sie nach eintägiger Arbeit ihn erst auszuschalten.

Über die Funktion der "Ruhezustand"

Um Strom zu sparen, kann man unter "**Y System > GPS > Ruhezustand**" Ausschaltzeit für den Belichtungsmesser "Aktivieren" wählen, die Lichtmessung wird nach bestimmter Zeit wieder automatisch ausschalten.

Wenn es für Kamera Nikon D2X, D2XS, D2HS, D200, Fujifilm FinePix S5 Pro der Fall ist, daß die Funktion Ausschaltung von automatischer Lichtmessung nach Verbindung mit nGPS nicht zustande kommen kann. Kunden sind vorgeschlagen, wenn es vorläufig nicht benutzt wird, den Strom des Kameras

auszuschalten, und den Strom vom nGPS nicht auszuschalten, damit Sie beim Einschalten die Lage-Info sofort erhalten.

Die Positionierungszeit von nGPS Beschleunigen

nGPS empfängt GPS-Satellitensignal von mehr als 20,000 km weit entfernt, zur Erzielung auf gute Positionswirkung, bitte achten Sie darauf, unter folgenden Atmosphäre nicht anwenden:

Innerraum, Tunnel oder Unter Schatten mit vielen Gebäude; Zwischen Hochgebäude, Enge Straße mit Gebäude, usw.

Wo, nahe von starkem Magnetfeld ist, z.B. in der Nähe von Hochdruckleitung.

In der Anlage, deren Frequenz auch wie diese Anlage 1.5G ist. Wenn die Anlage sehr lange unter Ausschalten transportiert worden ist, oder sehr lange Zeit nicht benutzt wird, braucht es dann auch lange Zeit für erste Position.

Je ähnlicher die Zeit der beide gebraucht wird, dann kann die Position desto leichter sein.

Spezifikationen

Unterstützte Kameras *1	Nikon: D3X, D3, D700, D300S, D300, D2XS, D2X, D2HS, D200, D90, D5000; Fujifilm: FinePix S5 Pro
Rekordbare Daten	Breitergrad, Längengrad, Höhe, (UTC)
Erfassungszeit *2	Heiß-starten: 1s, warm-starten: 3s, Kalt-starten: 5s
GPS-Genauigkeit *2	Horizontal: 3.0m/CEP(50%); 8.0m/CEP(95%)
Metadatenformat	NMEA-0183 Ver 3.01
Data refresh	Einmal pro Sekunde
Geodäte	WGS84
Abmessungen (B×H×T)	ca. 36.5×15.9×48.0mm/1.4×0.6×1.9in.
Gewicht	ca. 17g/0.6oz.
Durchschnittlicher Stromverbrauch	ca. 178mW
Betriebstemperatur	-5°C-45°C
Antennen-Typ	Innen-Stark-Antennen

Kamera, die mit CD-01-Kabel für 10-poligen Anschluss kompatibel sind: *1	Nikon: D3X, D3, D700, D300S, D300, D2XS, D2X, D2HS, D200 Fujifilm: FinePix S5 Pro
Kamera, die mit CD-02-Kabel für Zubehörschluss kompatibel sind: *1	Nikon: D90, D5000
Fernauslösekabel	RC-01 Fernauslösekabel

*1 Statistische Angaben über Typen bis zum Juli 2009.

*2 Test-Umwelt ist dort, wo weite, freie Felder anbietet.

Das Aussehen und Funktionen über Produkt können geändert werden, ohne vorherige Mitteilung.

Handelsmarke

"探险家", "CÖLUMBUS" ist Marke von Victory Co., Ltd.

"Nikon" ist Marke von Nikon Corporation.

Alle andere in der Betriebsanleitung einbezogene Produktnamen sind wahrscheinlich eigene Marken od. Handelsmarken von Jeweiligen. Außerdem, "TM" und "®" werden in der Betriebsanleitung nicht jedesmal erwähnt.

Memo



注意

本ガイドは本製品及び付属品を安全、正確に利用し、また不適な操作によって使用者又は第三者に与える人身傷害及び設備損失を避けるための指導であります。

本製品は精密設備で、その内部にはユーザー独自で修理できる部品がないので、ぜひ本製品を自ら取り外さないで、これでメーカーの修理保障が無効になります。

運転中で本製品を操作してはいけません！安全駐車を確認してから本製品を操作してください。運転中の操作による一切の結果で、自分や他人を負傷させる恐れがあります。

本製品が激しい振動や高い所からの墜落を避けてください。本製品が防水できなく、浸水によって酷く故障になる恐れがあるので、直接に水に接触しなく、又は水に入れないでください。

本製品を清潔する場合、アルコール、ガソリン、ベンゼン、シンナー又は他の有機溶剤を使わないでください。これらの溶剤が火災が起こる原因になる可能性があります。

今後の参照のために、本マニュアルをきちんと保管してください。

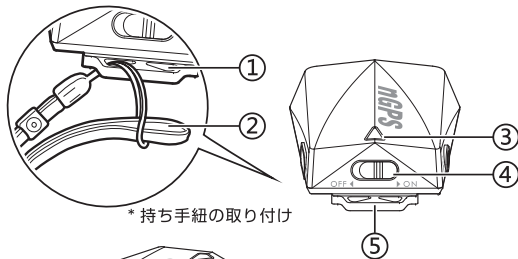
カメラで記録したデータについて

メモリーカードの中の情報を遺失させないために、使用中にカメラのメモリーカードを突然に抜き出さないでください。

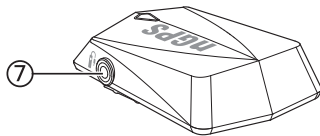
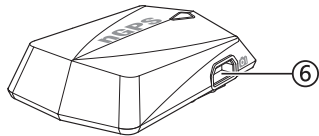
若しメモリーカード又はカメラの故障によって位置情報（GPS位置情報が入った写真）を正確、また完全に記録できなければ、損壊された記録データ又は位置情報が入った写真を賠償しないことをご了承ください。

部品説明

本体

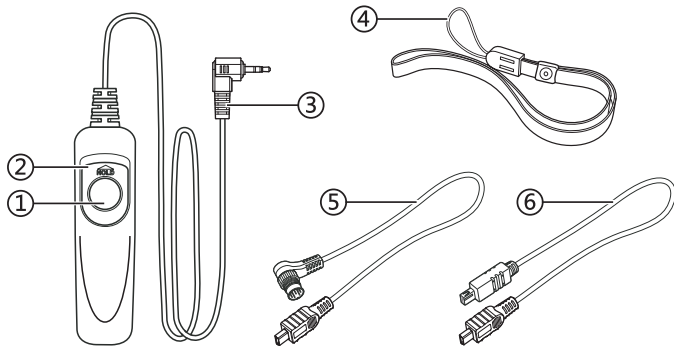


- ① 持ち手紐ホール 01
- ② 持ち手紐 01
- ③ 衛星状態インディケータ 08
- ④ 制御スイッチ 08
- ⑤ カメラバヨネット 04
- ⑥ データコードコネクポート ... 05, 06
- ⑦ リモートコードポート 07



部品説明

付属品




- ① シャッターリリースボタン ... 07
- ② シャッターリリースボタン
ロック 07
- ③ シャッタープラグ 07
- ④ 持ち手紐 01
- ⑤ 10ピンターミナル用接続
ケーブルCD-01 05
- ⑥ アクセサリーターミナル用
接続ケーブルCD-02 06

製品説明

探険家™ *COLUMBUS*™ 社の製品——GPSユニットをご利用いただき、ありがとうございます。これを使って写真を撮れば、緯度、経度、海拔高度と協定世界時(UTC)の情報を写真に記録できます。

本製品の正確な使用方法と保養方法を理解するために、ご利用前に本ガイドを真面目に読んでください。これから快いGPSグローバルポジショニングの旅を立ちましょう！

 次に説明された操作方式と名称は機種によって異なるが、具体的な操作方法をカメラ使用ガイドに参照してください。

物品の確認

ご購入された製品のパッケージには以下の物品が入っています：

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. nGPS接收ユニット | 4. リモートコード |
| 2. 10ピンターミナル用接続ケーブルCD-01 | 5. 持ち手紐 |
| 3. アクセサリーターミナル用接続ケーブルCD-02 | 6. 使用ガイド (ギャランティカード) |

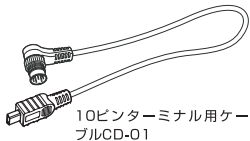
目次

部品説明	01
本体	01
付属品	02
製品説明	03
物品の確認	03
適用できるカメラ	04
nGPSの取り付け	04
カメラに接続	05
10ピンターミナル用ケーブルで接続する	05
アクセサリーターミナル用ケーブルで接続する	06
リモートコードの接続と使用	07
GPSデータを写真に記録	08
地図に写真を調べます	10
如何に定位を快速獲得、電気を節約しますか	11
主な仕様	12

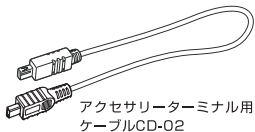
適用できるカメラ

nGPSが下記のカメラに適用できます：

- 1** Nikon:
D3X, D3, D700,
D300S, D300, D2X,
D2X, D2HS, D200
Fujifilm:
FinePix S5 Pro



- 2** Nikon:
D90, D5000

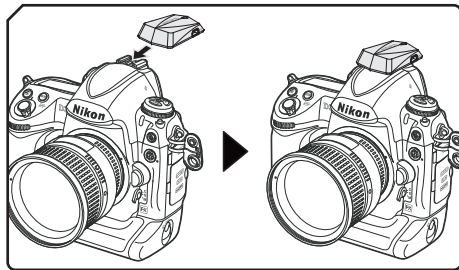


* 機種統計データは2009年7月までです

nGPSの取り付け

nGPSには一つ標準なホットシューコンセントがあり、図示の方向で差し入れて下さい。

若しフラッシュ等の設備を使える時、nGPSを取り外して、持ち手紐でカメラのベルトに締め付けても良いです。



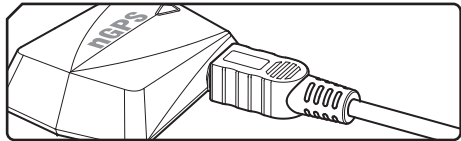
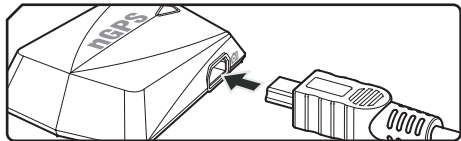
以上はD3Xデジタルカメラの操作例であります。

カメラに接続

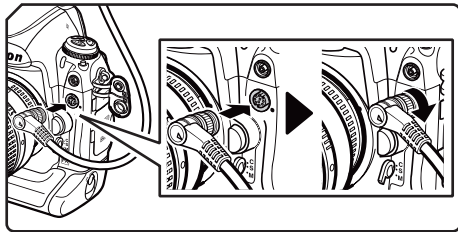
(1/2)

10ピンターミナル用ケーブルで接続する

- 1 カメラがシャットダウン状態にあると確認します。
- 2 十針シャッター—端末アダプタ回線CD-01をデータポートに差し入れます。



- 3 10ピンターミナル用接続ケーブルCD-01の上の三角形矢印マークをカメラ機体の上の●マークに当てて差し入れ、そしてナットをしっかりと締めます。



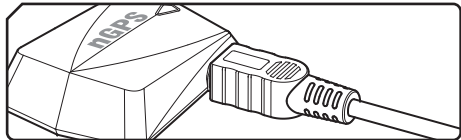
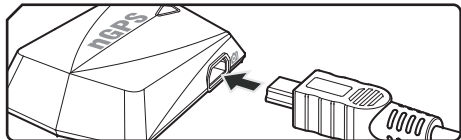
以上はNikon D3Xデジタルカメラの操作例であります。

カメラに接続

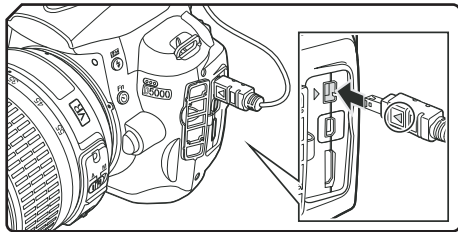
(2/2)

アクセサリターミナル用ケーブルで接続する

- 1 カメラがシャットダウン状態にあると確認します。
- 2 アクセサリターミナル用接続ケーブルCD-02をデータポートに差し入れます。



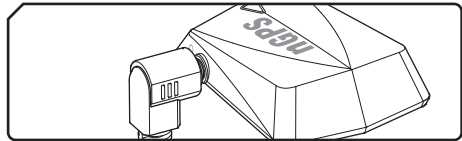
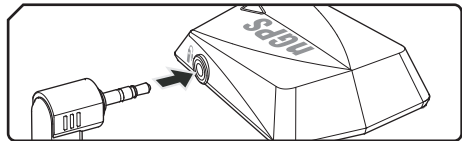
- 3 アクセサリターミナル用接続ケーブルCD-02の上の矢印マークをカメラ機体の上の矢印マークに当てて差し入れます。



以上はNikon D5000デジタルカメラの操作例であります。

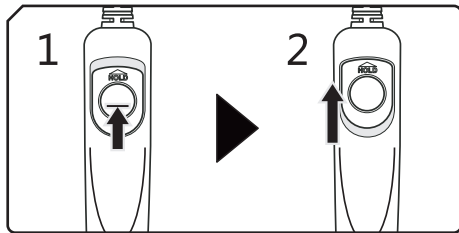
リモートコードの接続と使用

- 1 カメラのnGPSがシャットダウン状態にあると確認します。
- 2 リモートコードRC-01のプラグをリモートコードポートに差し入れます。



- 3 位置"1"シャッターリリースボタンを押し、カメラのシャッターリリースボタンを制御できます。

位置"2"長時間露出(バルブ撮影)と連写のために、シャッターリリースボタンを完全に押してから、「HOLD」方向で移動してロックします。以便。

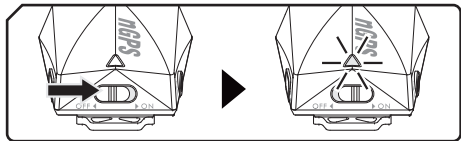


GPSデータを写真に記録

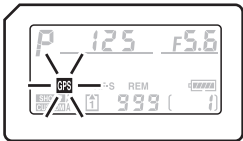
(1/3)

- 1** カメラの電源スイッチを入れます。

nGPSの制御スイッチを「OFF」から「ON」へ移し、この時に衛星状態インディケータが点滅し始めます。



- 2** 機体頂部にある液晶ディスプレイの中にあるGPSアイコンも同時に煌きし始めます。



- 3** 衛星状態インディケータ、機体GPSアイコンとnGPS工作状态が下記の通り：

衛星状態インディケータ	機体GPSアイコン	nGPS工作状态
グリーンライト点滅	点滅	GPS未定位；位置情報を写真に記録しません
グリーンライト点灯	点灯	GPS定位中；位置情報を写真に記録します
消灯	無表示	nGPSが接続してなく、又は電源スイッチが「ON」になっていない

- !** 機体のGPSアイコンが点灯する場合だけ、カメラがGPS位置情報を写真に記入できます。若しカメラが2秒間以上にnGPSからの信号を接收しなければ、機体のGPSアイコンが消え、カメラがGPS位置情報を写真に記入できなくなります。

GPSデータを写真に記録

(2/3)

- 4** 室外環境で、衛星状態インディケータの点灯を待つ必要があります。環境によって定位時間が40秒から数分間になることもあります。

定位待ちの時、衛星信号を接收し易くするために、nGPSのアンテナ接收面(製品の正面)をできるだけ無遮の空に向けます。



- 5** 機体の **GPS** アイコンが点灯になれば、撮った写真にはGPS位置情報が入っています。

若し現在のGPS定位データを調べれば、カメラ「**Y**メニュー設定>GPS>情報表示」を選び、現在の緯度、経度、海拔高度と協定世界時(UTC)を調べられます。

▶	Position
•	Latitude : N 26° 05. 89'
Y	Longitude : E 119° 15. 82'
✉	Altitude : 33m
📷	Heading : ---.---°
📅	UTC : 2009/07/20 17:07:56

* 当機能がNikon D2X, D2XS, D2HS, D200, Fujifilm FinePix S5 Pro機種に適用しません。

⚠ GPSより提供される協定世界時(UTC)とカメラ内部の時間が夫々に写真に記録されています。nGPSが方位情報を提供しません。

GPSデータを写真に記録 (3/3)

- ⑥ 撮った写真について、再生する時に「GPSデータ」に当写真の詳細なGPS位置情報を表示できます。

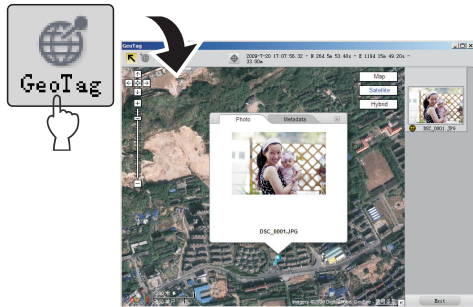


- ① 緯度
② 経度

- ③ 標高
④ 協定世界時(UTC)

地図に写真を調べます

ViewNXソフトウェアと使い合わせて、「GeoTag」アイコンをクリックすれば、地図で写真を定位し、また豊かな地理資料をも提供できます。



⚠ NXソフトウェアはカメラ付帯のCD-ROMに収めてある。

如何に定位を快速獲得、電気を節約しますか

nGPSの電源スイッチについて

nGPSの電源スイッチは独立にコントロールされるので、カメラ電源スイッチの影響を受けていない。若し暫時にカメラを使わない場合、カメラの電源を切り、nGPSの電源を切らないままで、nGPSがずっと定位的状态に設定でき、これで、次回にスイッチを入れる場合、快速にスナップを撮る時に、すぐロケーション情報データを取れ入れられる。

nGPSの電気消耗が非常に低いので、一日の仕事が終わってからその電源を切っても良い。

カメラの「自動測光閉鎖」機能

電気を更に節約するために、カメラの「**Y**セットアップメニュー > GPS > 半押しタイマー」オプションに「有効」を選べば、カメラの測光は「半押しタイマー」メニューに設定した時間内で自動的に閉鎖され、電気を節約できます。

若しカメラがNikon D2X、D2Xs、D2XS、D2HS、D200、Fujifilm FinePix S5 Proになる場合、nGPSに接続したら測光機

能が自動的に閉鎖できなくなります。カメラを暫時に使わない時、カメラの総電源を切り、nGPSの電源だけ入れると推薦します。

nGPSの定位時間の加速

nGPSが2万キロ以外からのGPS衛星信号を接收するが、もっと良い定位効果を得るために、次の環境で使わないでください：

室内、トンネル又は大型建物の陰；高層ビルの間、建物に囲まれてある狭い町又は空が遮られた環境。

強磁場の近く、例えば高圧ケーブル付近。

本機と同じく1.5G周波数範囲にあるワイヤレス一信号を使う設備の近く。

若しシャットダウン状態で遠い距離を移動し、又は長時間に本設備を使っていなければ、オリジナル定位に少し時間が掛かりません。

二回の使用間隔の時間が近ければ近いほど、定位に要する時間が短くなります。

主な仕様

対応ニコンデジタルカメラ *1	Nikon: D3X, D3, D700, D300S, D300, D2XS, D2X, D2HS, D200, D90, D5000; Fujifilm: FinePix S5 Pro
記録できるデータ	緯度、経度、高度、UTC時間
定位能力 *2	ホットスタート：1秒；スタンバイスタート：32秒；コールドスタート：35秒
定位精度 *2	水平誤差3.0m/CEP(50%); 8.0m/CEP(95%)
データ形式	NMEA-0183 Ver 3.01
データ更新	1秒/回
測地系	WGS84
寸法(W X H X D)	約36.5 X 15.9 x 48.0 mm
質量	約17g
消費電力	約178mW
動作温度	-5℃ ~ 45℃
アンテナ類型	強化主動式アンテナ内蔵

10針シャッター端末アダプタ回線CD-01が適用するカメラ機種：*1	Nikon: D3X, D3, D700, D300S, D300, D2Xs, D2X, D2Hs, D200 Fujifilm: FinePix S5 Pro
付属品ポートアダプタ回線CD-02が適用するカメラ機種：*1	Nikon: D90, D5000
適用するシャッターコード	RC-01リモートコード

*1 機種統計データは2009年7月までです

*2 テスト環境は空が遮られていない所であります。

本マニュアルに述べた製品の外観及び性能について、事前通知なしに変更する可能性があります。

商標について

“探検家”、 “COLUMBUS” はVictory Co., Ltdの商標であります。

“**Nikon**” はNikon Corporationの商標であります。

本ガイドに出たすべての製品名称は各社の商標又は登録商標である可能性があります。それに、本ガイドに「TM」と「®」は一々に表示されないこととなります。

メモ帳

CÖLUMBUS

探险家™

CE FC



外包装盒及说明书采用100%回收纸浆制成。
The user manual is made of 100% recyclable paper pulp.



For more information please visit
<http://cbgps.com>

■ <http://cbgps.com> ©2009 Victory Co., Ltd Ver 1.0 Printed in CHINA ■



4G 0908 V1.0